

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Neljapäev
8. september 2005

P6_PV-PROV(2005)09-08

PE 361.847

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Parlamentaarse puutumatus võtmine (järelmeetmed).....	3
3. Esitatud dokumendid.....	3
4. Põhjadimensioon (arutelu)	4
5. Turism ja areng (arutelu).....	4
6. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (arutelu).....	5
7. Hääletused	5
7.1. Looduskatastroofid (põuad ja üleujutused) (hääletus)	5
7.2. Euroopa säästva turismi põhisuunised (hääletus).....	6
7.3. Sooline diskrimineerimine ja tervishoiusüsteemid (hääletus)	6
7.4. Euroopa koolid (hääletus)	6
7.5. Turism ja areng (hääletus).....	6
8. Hääletuse kohta selgituste andmine	7
9. Hääletuse parandused.....	7
10. Eelmise istungi protokolli kinnitamine	7
11. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (arutelu jätkamine).....	7
12. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)	8
12.1. Nälg Nigeris	8
12.2. Inimõiguste rikkumised Hiinas, eelkõige usuvabaduse küsimuses	8
12.3. Poliitvangide olukord Süürias	8
13. Hääletused.....	9
13.1. Nälg Nigeris (hääletus).....	9
13.2. Inimõiguste rikkumised Hiinas, eelkõige usuvabaduse küsimuses (hääletus)	9

13.3. Poliitvangide olukord Süürias (hääletus)	10
13.4. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (hääletus).....	10
14. Hääletuse kohta selgituste andmine	11
15. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine.....	11
16. Parlamentaarse puutumatuse kaitsmise taotlus	11
17. Parlamendi komisjonide koosseis	12
18. Teatud dokumente puudutavad otsused	12
19. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116).....	13
20. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine	13
21. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava	13
22. Istungi katkestamine.....	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.00.

2. Parlamentaarse puutumatusse võtmise (järelmeetmed)

President sai vastavalt kodukorra artikli 7 lõikele 9 Saksamaa Liitvabariigi pädevatelt ametiasutustelt teatise Euroopa Parlamendi poolt 14.12.2004 tehtud Rainer Wielandi parlamentaarse puutumatusse võtmise otsuse järelmeetmete kohta.

Nimetatud teatis edastatakse teavitamise eesmärgil õiguskomisjonile.

3. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) nõukogu ja komisjon:

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb liikmesriikides sõidukite registreerimistunnistusi väljaandvate teenistuste juurdepääsu teise põlvkonna Schengeni infosüsteemile (SIS II) (KOM(2005)0237 - C6-0175/2005 – 2005/0104(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
	nõuandvad komisjonid	TRAN

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus raha ülekandmisel edastatava maksjaga seotud teabe kohta (KOM(2005)0343 - C6-0246/2005 – 2005/0138(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
	nõuandvad komisjonid	ECON

- assigneeringute DEC 28/2005 ümberpaigutamise ettepanek - III eelarveosa - komisjon (SEC(2005)0900 - C6-0271/2005 – 2005/2158(GBD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

- ettepanek nõukogu direktiivi kohta sõiduautodega seotud maksude kohta (KOM(2005)0261 - C6-

0272/2005 – 2005/0130(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ECON
	nõuandvad komisjonid	ENVI, TRAN

- ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2004/465/EÜ ühenduse rahalise toetuse kohta liikmesriikide kalanduse kontrolli programmidele (KOM(2005)0328 - C6-0273/2005 – 2005/0136(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	PECH
	nõuandvad komisjonid	BUDG

2) parlamendiliikmed:

2.1) soovitude ettepanekud (kodukorra artikkel 114):

- Hazan Adeline, fraktsiooni PSE nimel - soovitude ettepanek nõukogule Euroopa vahistamismääruse hinnangu kohta (B6-0455/2005).

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
----------------	-------------------------	------

4. Põhjadimensioon (arutelu)

Komisjoni avaldus: Põhjadimensioon.

Louis Michel (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid: Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel, Riitta Myller fraktsiooni PSE nimel, Diana Wallis fraktsiooni ALDE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel, Alexander Stubb, Lasse Lehtinen, Paavo Väyrynen, Christopher Beazley, Henrik Lax, Tunne Kelam, Paul Rübig ja Louis Michel.

Arutelu lõpetati.

5. Turism ja areng (arutelu)

Raport turismi ja arengu kohta [2004/2212(INI)] - arengukomisjon. Raportöör: Thierry Cornillet (A6-0173/2005).

Thierry Cornillet tutvustas raportit.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ
asepresident

Sõna võttis Louis Michel (komisjoni liige).

Sõna võtsid: Georgios Papastamkos fraktsiooni PPE-DE nimel, Linda McAvan fraktsiooni PSE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Hélène Goudin fraktsiooni IND/DEM nimel, Koenraad Dillen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bogusław Sonik, Glenys Kinnock, Alyn Smith, Alessandro Battilocchio, Alexander Stubb, Libor Rouček, James Hugh Allister, Richard Seeber, Luca Romagnoli ja Louis Michel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 08.09.2005 protokollis punkt 7.5.

6. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (arutelu)

Raport raskete ja tähelepanuta jäetud haiguste kohta arengumaades [2005/2047(INI)] - arengukomisjon. Raportöör: John Bowis (A6-0215/2005).

John Bowis tutvustas raportit.

Sõna võttis Louis Michel (komisjoni liige).

Sõna võttis Alexander Stubb fraktsiooni PPE-DE nimel.

Hääletuse ajaks arutelu katkestati.

Arutelu jätkatakse kell 15.00.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

7. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

7.1. Looduskatastroofid (põuad ja üleujutused) (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0458/2005, B6-0462/2005, B6-0466/2005, B6-0467/2005, B6-0471/2005 ja B6-0472/2005.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0458/2005

(asendades B6-0458/2005, B6-0462/2005, B6-0466/2005, B6-0467/2005, B6-0471/2005 ja B6-0472/2005),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Gerardo Galeote Quecedo, João de Deus Pinheiro, Françoise Grossetête, Richard Seeber ja Markus Ferber fraktsiooni PPE-DE nimel,
Herbert Bösch, Edite Estrela, Luis Manuel Capoulas Santos, Heinz Kindermann ja Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel,
Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel,
Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro, Willy Meyer Pleite, Helmuth Markov ja Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Liam Aylward ja Rolandas Pavilionis fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0334).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Luis Manuel Capoulas Santos esitas suulise muudatusettepaneku lõike 9 kohta, mis võeti arvesse. Ta teatas samuti veast lõike 17 portugali keelses versioonis, mille aluseks on ingliskeelne versioon.

7.2. Euroopa säästva turismi põhisuunised (hääletus)

Raport Euroopa säästva turismi uute perspektiivide ja uute väljakutsete kohta [2004/2229(INI)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Luís Queiró (A6-0235/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0335).

7.3. Sooline diskrimineerimine ja tervishoiusüsteemid (hääletus)

Raport soolise diskrimineerimise ja tervishoiusüsteemide kohta [2004/2218(INI)] - naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon. Raportöör: Eva-Britt Svensson (A6-0250/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Tagasi lükatud.

7.4. Euroopa koolid (hääletus)

Raport Euroopa koolide süsteemi arendamise võimaluste kohta [2004/2237(INI)] - kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Mary Honeyball (A6-0200/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0336).

7.5. Turism ja areng (hääletus)

Raport turismi ja arengu kohta [2004/2212(INI)] - arengukomisjon. Raportöör: Thierry Cornillet (A6-0173/2005).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0337).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Thierry Cornillet (raportöör) esitas suulise muudatusettepaneku põhjenduse Q kohta, mis võeti arvesse.

8. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Looduskatastroofid (põuad ja üleujutused) - RC-B6-0458/2005:

- Gilles Savary, Zita Pleštinská.

9. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa 2 „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarlis päevakajastatakse korrapäraselt vähemalt kaks nädalat pärast hääletuse toimumise päeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimise ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamise eesmärgil.

Karl-Heinz Florenz teatas, et ei osalenud RC-B6-0458/2005 (Looduskatastroofid (põuad ja üleujutused)) ja Luís Queiró raporti A6-0235/2005 hääletusel.

(Istung katkestati kell 12.45 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

11. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (arutelu jätkamine)

Sõna võtsid: Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel, Johan Van Hecke fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Avril Doyle, Panagiotis Beglitis, Sharon Margaret Bowles, Kader Arif, Paul Rübig, Othmar Karas ja Louis Michel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 08.09.2005 protokoll punkt 13.4.

12. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 06.09.2005 protokoll punkt 5.)

12.1. Nälg Nigeris

Resolutsiooni ettepanekud B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005.

Panagiotis Beglitis, Marie Anne Isler Béguin, Jaromír Kohlíček (kes teatas veast tšehhikeelses ühisresolutsiooni ettepanekus, kus „Nigeri“ asemel on sõna „Nigeeria“), Fiona Hall ja John Bowis esitasid resolutsiooni ettepanekud.

Sõna võtsid: Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Louis Michel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 08.09.2005 protokoll punkt 13.1.

12.2. Inimõiguste rikkumised Hiinas, eelkõige usuvabaduse küsimuses

Resolutsiooni ettepanekud B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005.

Marios Matsakis, Józef Pinior, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer, Bernd Posselt, Bastiaan Belder ja Marcin Libicki tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid: Filip Andrzej Kaczmarek fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Stihler fraktsiooni PSE nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Bogusław Sonik, John Bowis ja Louis Michel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 08.09.2005 protokollis punkt 13.2.

12.3. Poliitvangide olukord Süürias

Resolutsiooni ettepanekud B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005.

Marios Matsakis, Véronique De Keyser, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer ja Charles Tannock tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid: Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Béatrice Patrie fraktsiooni PSE nimel, Marek Aleksander Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Panagiotis Beglitis ja Louis Michel (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 08.09.2005 protokollis punkt 13.3.

13. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

13.1. Nälg Nigeris (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005.

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0460/2005

(asendades B6-0460/2005, B6-0464/2005, B6-0470/2005, B6-0473/2005, B6-0476/2005 et B6-0479/2005),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

John Bowis ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Panagiotis Beglitis ja María Elena Valenciano

Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel,
Johan Van Hecke, Fiona Hall, Thierry Cornillet ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel,
Marie Anne Isler Béguin, Alyn Smith, Frithjof Schmidt ja Marie-Hélène Aubert fraktsiooni
Verts/ALE nimel,
Luisa Morgantini ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Girts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan ja Roberts Zīle fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0338).

13.2. Inimõiguste rikkumised Hiinas, eelkõige usuvabaduse küsimuses (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0460/2005

(asendades B6-0457/2005, B6-0461/2005, B6-0465/2005, B6-0469/2005, B6-0475/2005, B6-0477/2005 et B6-0478/2005),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ribeiro e Castro, Mario Mauro, John Bowis, Bernd Posselt, Vytautas Landsbergis, Thomas Mann ja Georg Jarzembowski fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel,
Graham Watson, Dirk Sterckx, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, Johan Van Hecke ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel,
Raül Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Helga Trüpel ja Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Jonas Sjöstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel,
Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Marcin Libicki ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0339).

13.3. Poliitvangide olukord Süürias (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0456/2005

(asendades B6-0456/2005, B6-0459/2005, B6-0463/2005, B6-0468/2005, B6-0474/2005 et B6-0480/2005),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Béatrice Patrie fraktsiooni PSE nimel,
Philippe Morillon, Nicholson of Winterbourne, Marios Matsakis ja Anneli Jäätteenmäki fraktsiooni ALDE nimel,
Hélène Flautre ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel,
Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci ja Anna Elzbieta Fotyga fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0340).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Véronique De Keyser esitas suulise muudatusettepaneku põhjenduse E kohta, mis võeti arvesse.

13.4. Rasked ja tähelepanuta jäetud haigused arengumaades (hääletus)

Raport raskete ja tähelepanuta jäetud haiguste kohta arengumaades [2005/2047(INI)] - arengukomisjon. Raportöör: John Bowis (A6-0215/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA-PROV(2005)0341).

14. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

15. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas president, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjustega ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 18. juuli 2005. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb masinaid ja millega muudetakse direktiivi 95/16/EÜ (05786/2/2005 - 10855/2005 - COM(2005)0403 - C6-0267/2005 - 2001/0004(COD)) edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO;

- Nõukogu 18. juuli 2005 ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv patareide ja akude ning patarei-ja akujäätmete ning direktiivi 91/157/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (05694/5/2005 - 10844/2005 - COM(2005)0378 - C6-0268/2005 - 2003/0282(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI;

- Nõukogu 18. juuli 2005 ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95 (06919/1/2005 - COM(2005)0379 - C6-0269/2005 - 2003/0291(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN;

- (dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud) Position commune en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (09856/1/2005 - COM(2005)0423 - C6-0274/2005 - 2003/0175(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN;

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 09.09.2005.

16. Parlamentaarse puutumatuse kaitsmise taotlus

Endine parlamendiliige Jean-Claude Marchiani pöördus presidentuuri poole, et taotleda uuesti oma puutumatuse ja privileegide kaitset Pariisi esimese astme kohtus poolelioleva kohtuprotsessi raames, hoolimata asjaolust, et parlament oli 5.7.2005 juba teinud hr Marchiani puutumatuse kaitset pooldava otsuse.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 3 saadeti taotlus edasi JURI komisjonile, mis vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

17. Parlamendi komisjonide koosseis

Fraktsiooni PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmise ametissenimetamise:

EMPL komisjon ja PECH komisjon:

Iles Braghetto.

18. Teatud dokumente puudutavad otsused

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45):

AFET komisjon:

- Massihävitusrelvade leviku tõkestamine: Euroopa Parlamendi roll (2005/2139(INI)) ;

DEVE komisjon:

- Une stratégie de développement pour l'Afrique (2005/2142(INI))
(avis: AFET, INTA) (eestikeelne versioon puudub);

- Abi tõhusus ja korrupsioon arengumaades (2005/2141(INI))
(nõuandvad komisjonid: INTA);

CONT komisjon:

- Les conséquences de l'accord Communauté-États membres/Philip Morris pour combattre la contrebande de cigarettes et le suivi des recommandations de la commission d'enquête du Parlement européen sur le transit. (2005/2145(INI)) (eestikeelne versioon puudub);

- Õigusaktidest tulenevate halduskulude vähendamine miinimumini (2005/2140(INI))
(nõuandvad komisjonid: ECON, EMPL, ITRE);

EMPL komisjon:

- Défis démographiques et solidarité entre générations (2005/2147(INI))
(avis: ENVI, FEMM) (eestikeelne versioon puudub);

JURI komisjon:

- Pärimisõigus ja testamendid - roheline raamat (2005/2148(INI))
(nõuandvad komisjonid: LIBE).

Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 112):

JURI komisjon:

- Ühenduse õiguse kohaldamise kontroll (2003) - üldine olukord - 21. aastaaruanne
(2005/2150(INI))
(nõuandvad komisjonid: PETI).

Saatmine parlamendi komisjonidesse:

FEMM komisjon:

- Le processus de Barcelone revisité (2005/2058(INI))
Compétence au fond: AFET
(avis: INTA, FEMM) (eestikeelne versioon puudub).

Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö:

- Demograafilised väljakutsed ja põlvkondadevaheline solidaarsus (2005/2147(INI))
(nõuandvad komisjonid: ENVI)
Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö EMPL, FEMM
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel, mis tehti 1.9.2005).

19. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele saadud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi nr	Autor	Allkirjad
37/2005	Alessandra Mussolini ja Adriana Poli Bortone	6
38/2005	Amalia Sartori	217
39/2005	Alessandra Mussolini	3
40/2005	Alessandra Mussolini	9
41/2005	Richard Howitt, David Hammerstein Mintz, Ursula Stenzel, Adamos Adamou ja Grażyna Staniszevska	352
42/2005	Jean-Claude Martinez	3
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht ja Bogdan Golik	13
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris ja Roger Helmer	10
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert ja Gary Titley	79

20. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

21. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava

Järgmine osaistungjärg toimub 26.09.2005 – 29.09.2005.

22. Istungi katkestamine

Istung katkestati kell 17.00.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

8.9.2005

Allakirjutanud:

Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnoek, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mańka, Erika

Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Silva Peneda, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zimmerling, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka